



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 9 iulie 2019  
(OR. en)

10752/19

---

Dosar interinstituțional:  
2019/0131 (NLE)

---

COEST 158  
WTO 192  
VETER 50  
AGRI 369

#### **ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE**

Subiect: Acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Ucraina de modificare a preferințelor comerciale pentru carnea de pasăre și preparatele din carne de pasăre prevăzute de Acordul de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte

---

ACORD  
SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI  
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI UCRAINA  
DE MODIFICARE A PREFERINȚELOR COMERCIALE  
PENTRU CARNEA DE PASĂRE ȘI PREPARATELE DIN CARNE DE PASĂRE  
PREVĂZUTE DE ACORDUL DE ASOCIERE  
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ  
ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE  
ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTORA, PE DE O PARTE,  
ȘI UCRAINA, PE DE ALTĂ PARTE

A. Scrisoare din partea Uniunii Europene

Stimată Doamnă/Stimate Domn,

Avem onoarea de ne adresa dumneavoastră referitor la negocierile purtate între Uniunea Europeană și Ucraina (denumite în continuare „părțile”) cu privire la preferințele comerciale pentru carne de pasăre și preparate din carne de pasăre, încheiate la 19 martie 2019.

Respectivele negocieri au condus la următorul acord:

- (1) La litera A din apendicele la anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din Acordul de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul de asociere”), rubrica pentru „Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre” se înlocuiește cu următorul text:

Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre	0207 11 (30-90)	50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021  + 20 000 de tone/an exprimate în greutate netă [pentru codul NC 0207 12 (10-90)]
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
1602 32 (11-19-30-90)		
1602 39 (21)		

\* Din motive de claritate, liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 prevăzute în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere fac obiectul contingentelor tarifare stabilite în a treia coloană intitulată „Cantitate”.

(2) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere, textul din a patra coloană intitulată „Categoria în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021” pentru următoarele linii tarifare din NC 2008:

0207 11 (30-90)  
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 24 (10-90)  
0207 25 (10-90)  
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 32 (15-19-51-59-90)  
0207 33 (11-19-59-90)  
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)  
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)  
0210 99 (39)  
1602 31 (11-19-30-90)  
1602 32 (11-19-30-90)  
1602 39 (21)

- (3) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere, pentru linia tarifară 0207 12 (10-90) din NC 2008, textul din a patra coloană intitulată „Categoria în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021 + 20 000 de tone/an exprimate în greutate netă”.
- (4) Pentru restul anului calendaristic în care intră în vigoare prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori, cantitatea suplimentară de 50 000 de tone care urmează să fie adăugată la cota existentă de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre prevăzută în acordul de asociere se calculează proporțional.

- (5) Taxa vamală aferentă tratamentului acordat națiunii celei mai favorizate de 100,8 EUR/100 kg net stabilită pentru liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere se aplică pentru importurile în exces ale contingentelor tarifare agregate pentru carnea de pasăre și preparatele din carne de pasăre menționate la punctul (1).

Prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează datei primirii de către depozitar a ultimei notificări, conform articolului 484 din acordul de asociere, din partea părților.

Până la intrarea sa în vigoare, prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori se aplică cu titlu provizoriu începând cu prima zi a lunii următoare datei primirii de către depozitar, conform articolului 484 din acordul de asociere, a:

- notificării din partea Uniunii cu privire la încheierea procedurilor necesare în acest scop; precum și
- notificării din partea Ucrainei cu privire la finalizarea procesului de ratificare în conformitate cu procedurile sale și cu legislația aplicabilă,

fiind luată în considerație data care intervine ultima.

V-am rămâne îndatorați dacă ați confirma acordul Ucrainei cu privire la cele de mai sus.

Vă rugăm să primiți, stimată doamnă/stimate domn, expresia înaltei noastre considerații.

Pentru Uniunea Europeană

B. Scrisoare din partea Ucrainei

Stimată Doamnă/Stimate Domn,

Avem onoarea de a confirma primirea scrisorii dumneavoastră din data de astăzi cu privire la preferințele comerciale pentru anumite tipuri de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre , cu textul care urmează:

„Avem onoarea de ne adresa dumneavoastră referitor la negocierile purtate între Uniunea Europeană și Ucraina (denumite în continuare „părțile”) cu privire la preferințele comerciale pentru carne de pasăre și preparate din carne de pasăre, încheiate la 19 martie 2019.

Respectivele negocieri au condus la următorul acord:

- (1) La litera A din apendicele la anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din Acordul de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul de asociere”), rubrica pentru „Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre” se înlocuiește cu următorul text:

Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre	0207 11 (30-90)	50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021.  + 20 000 de tone/an exprimate în greutate netă [pentru codul NC 0207 12 (10-90)]
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
1602 32 (11-19-30-90)		
1602 39 (21)		

\* Din motive de claritate, liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 prevăzute în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere fac obiectul contingentelor tarifare stabilite în a treia coloană intitulată „Cantitate”.

(2) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere, textul din a patra coloană intitulată „Categorii în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021” pentru următoarele linii tarifare din NC 2008:

0207 11 (30-90)  
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)  
0207 24 (10-90)  
0207 25 (10-90)  
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)  
0207 32 (15-19-51-59-90)  
0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)  
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)  
0210 99 (39)  
1602 31 (11-19-30-90)  
1602 32 (11-19-30-90)  
1602 39 (21)

- (3) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere, pentru linia tarifară 0207 12 (10-90) din NC 2008, textul din a patra coloană intitulată „Categorია în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021 + 20 000 de tone/an exprimate în greutate netă”.
- (4) Pentru restul anului calendaristic în care intră în vigoare prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori, cantitatea suplimentară de 50 000 de tone care urmează să fie adăugată la cota existentă de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre prevăzută în acordul de asociere se calculează proporțional.
- (5) Taxa vamală aferentă tratamentului acordat națiunii celei mai favorizate de 100,8 EUR/100 kg net stabilită pentru liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 titlul IV din acordul de asociere se aplică pentru importurile în exces ale contingentelor tarifare agregate pentru carnea de pasăre și preparatele din carne de pasăre menționate la punctul (1).

Prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează datei primirii de către depozitar a ultimei notificări, conform articolului 484 din acordul de asociere, din partea părților.

Până la intrarea sa în vigoare, prezentul acord sub forma unui schimb de scrisori se aplică cu titlu provizoriu începând cu prima zi a lunii următoare datei primirii de către depozitar, conform articolului 484 din acordul de asociere, a:

- notificării din partea Uniunii cu privire la încheierea procedurilor necesare în acest scop; precum și
- notificării din partea Ucrainei cu privire la finalizarea procesului de ratificare în conformitate cu procedurile sale și cu legislația aplicabilă,

fiind luată în considerație data care intervine ultima.”

Avem onoarea de a confirma că cele de mai sus sunt acceptabile pentru Ucraina și că scrisoarea dumneavoastră împreună cu prezenta scrisoare constituie un acord în conformitate cu propunerea dumneavoastră.

Vă rugăm să primiți, stimată doamnă/stimate domn, expresia înaltei noastre considerații.

Pentru Ucraina

---